

Pro

Chapter 15

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1
:ገጽ -ሃይላ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ፊት ሀገር -በ-ሥዕል ቃል ቁጥ-የ ተመለሰ ልሰለሰ an-answer
[H0639](#) [H5927](#) [H1697](#) [H2534](#) [H7725](#) [H7390](#) [H4617](#)

የለዘበች መልስ ቁጥን ትመልሳለች ሸካራ ቃል ግን ቁጥን ታስነሣለች።

2
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
folly pours-out ሞኝ አፍ ዕውቀት ይረባል ጥበበኛ ቋንቋው
[H0200](#) [H5042](#) [H3684](#) [H6310](#) [H1847](#) [H3190](#) [H2450](#) [H3956](#)

የጠቢብን ምላስ እውቀትን ያሳምራል፤ የሰነድች አፍ ግን ስንፍናን ያፈልቃል።

3
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ጥሩ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ጥሩ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H6822](#) [H3068](#) [H4725](#) [H3605](#)

የእግዚአብሔር ዓይኖች በስፍራ ሁሉ ናቸው፤ ክፉዎችንና ደጎችን ይመለከታሉ።

4
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
መንፈስ break -በ-ውስጡ but-perversity ሕይወት ዛፍ ቋንቋው a-soothing
[H7307](#) [H7667](#) [H5558](#) [H6086](#) [H3956](#) [H4832](#)

ፈዋሽ ምላስ የሕይወት ዛፍ ነው፤ የጠማማ ምላስ ግን ነፍስን ይሰብራል።

5
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
is-prudent reproof ጠበቀ አባት ጠንቅ ወይም ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H6191](#) [H8104](#) [H0001](#) [H4148](#) [H5006](#) [H0191](#)

ሰነፍ የአባቱን ተግሣጽ ይንቃል፤ ዘለፉን የሚቀበል ግን እንምርው የበዛ ነው።

6
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H5916](#) [H7563](#) [H8393](#) [H2633](#) [H6662](#)

በጸድቅ ሰው ቤት ብዙ ኃይል አለ፤ የኃጥእ ሰው መዘገብ ግን ሁከት ነው።

7
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H3808](#) [H3684](#) [H1847](#) [H2219](#) [H2450](#) [H8193](#)

የጠቢብን ከንፈር እውቀትን ትዘራለች፤ የሰነድች ልብ ግን እንዲህ አይደለም።

8
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
-እና-በ-ፈቃዳቸው -ያ-ቀኝ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H7522](#) [H3477](#) [H8605](#) [H3068](#) [H8441](#) [H7563](#) [H2077](#)

የሳጥኑን መሥዋዕት በእግዚአብሔር ዘንድ አስጸያፊ ነው፤ የቅኖች ጸሎት ግን በእርሱ ዘንድ የተወደደ ነው።

9
:ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
ወደደ ጸድቅ አድን ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ ገጽ
[H0157](#) [H6666](#) [H7291](#) [H7563](#) [H1870](#) [H3068](#) [H8441](#)

የሳጥኑን መንገድ በእግዚአብሔር ዘንድ አስጸያፊ ነው፤ እርሱ ግን ጽድቅን የሚከተል ይወድዳል።

10 מוֹסֵר מוֹסֵר 10
 רָע רָע
 לְעֵבֶב לְעֵבֶב
 אֲרָח אֲרָח
 שׁוֹנֵא שׁוֹנֵא
 תּוֹכַחַת תּוֹכַחַת
 יְמוּת יְמוּת
 †ጣሣጸ †ጣሣጸ
 †ፀ †ፀ
 ክፉ ክፉ
 ገዳና ገዳና
 ጠለ ጠለ
 H4148 H0734 H8130 H4191

ክፉ መቅሠፍት መንገድን በተወ ሰው ላይ ይመጣል፡ ዘለፋንም የሚጠላ ይሞታል።

11 שְׂאוּל שְׂאוּל
 וְאַבְדֹּן וְאַבְדֹּן
 גִּנְדֹּר גִּנְדֹּר
 יְהוָה יְהוָה
 אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ
 כִּי כִי
 לְבוֹת לְבוֹת
 בְּנֵי בְנֵי
 אֲדָמָה אֲדָמָה
 ሲኦል ሲኦል
 and-Abaddon and-Abaddon
 ፊት ፊት
 ገንደ ገንደ
 እግዚአብሔር እግዚአብሔር
 ደግሞ ደግሞ
 ምክንያቱም ምክንያቱም
 ልጆች ልጆች
 ልጅ ልጅ
 ሰው ሰው
 H7585 H0011 H5048 H3068 H0637 H3826 H0120 H7585

ሲኦልና ጥፋት በእግዚአብሔር ፊት የታወቁ ናቸው፤ ይልቁንም የሰዎች ልብ የታወቀ ነው።

12 לֵא לֵא
 יֶאֱהָב- יֶאֱהָב-
 לֵץ לֵץ
 הוֹכַח הוֹכַח
 לוֹ לוֹ
 אֶל- אֶל-
 חֲכָמִים חֲכָמִים
 לֵא לֵא
 יֶאֱהָב- יֶאֱהָב-
 ወደደ ወደደ
 ገሰጸ ገሰጸ
 -ለ-እሱ -ለ-እሱ
 -ወደ -ወደ
 ጥበብ ጥበብ
 አል አል
 አል አል
 H3808 H0157 H3887 H3198 H0413 H2450 H3808 H3212

ፊደላዎች ሰው የሚዘልፈውን አይወድድም፡ ወደ ጠቢብንም አይሄድም።

13 לֵב לֵב
 שְׂמֵחַ שְׂמֵחַ
 יֵטֵב יֵטֵב
 פְּנִים פְּנִים
 וּבְעֵצָבֹת- וּבְעֵצָבֹת-
 לֵב לֵב
 רִוּחַ רִוּחַ
 נִכְאָה נִכְאָה
 ልብ ልብ
 joyful joyful
 ደረባል ደረባል
 ፊት ፊት
 but-by-sorrow-of but-by-sorrow-of
 ልብ ልብ
 መረፈስ መረፈስ
 is-crushed is-crushed
 H8056 H3190 H6440 H6094 H7307

ደስ ያለው ልብ ፊትን ያበራል፤ በልብ ገዢ ግን ነፍስ ትሰበራለች።

14 לֵב לֵב
 גְּבוֹן גְּבוֹן
 יִבְקֶשׁ- יִבְקֶשׁ-
 רַעַת רַעַת
 [וּפְנִי] [וּפְנִי]
 (וּפְנִי) (וּפְנִי)
 כְּסִילִים כְּסִילִים
 יִרְעָה יִרְעָה
 אֲוִלָּתַי אֲוִלָּתַי
 ልብ ልብ
 አስተዋይ አስተዋይ
 ፈለገ ፈለገ
 ዕውቀት ዕውቀት
 ፊት ፊት
 አፍ አፍ
 ሞኝ ሞኝ
 እደኛ እደኛ
 ልብ ልብ
 H0995 H1245 H1847 H6440 H6310 H3684 H0200

የአዋቂ ልብ እውቀትን ይፈልጋል፤ የሰነድ አፍ ግን በስንፍ ይሰማራል።

15 כָּל- כָּל-
 יָמֵי יָמֵי
 עָנִי עָנִי
 רָעִים רָעִים
 וְטוֹב- וְטוֹב-
 לֵב לֵב
 מְשֻׁתָּה מְשֻׁתָּה
 תְּמִיד תְּמִיד
 ሁሉ ሁሉ
 ቀን ቀን
 poor poor
 ክፉ ክፉ
 ጥፋ ጥፋ
 ልብ ልብ
 H3605 H3117 H6041 H4960 H8548

ልቡ የሚያዝን ሰው ዘመኑ ሁሉ የከፋች ናት፤ የልብ ደስታ ግን ሁልጊዜ እንደ ግብዣ ነው።

16 טוֹב טוֹב
 מַעֲט מַעֲט
 בִּירְאָת בִּירְאָת
 יְהוָה יְהוָה
 מְאֻצָּר מְאֻצָּר
 רָב רָב
 וּמְהוּמָה וּמְהוּמָה
 בּוֹ בּוֹ
 ጥፋ ጥፋ
 ትንሽ ትንሽ
 ፍርሃት ፍርሃት
 እግዚአብሔር እግዚአብሔር
 የእሱ-treasury የእሱ-treasury
 ብዙ ብዙ
 confusion confusion
 -በ-ውስጡ -በ-ውስጡ
 H4592 H3374 H3068 H0214 H4103

እግዚአብሔርን ከመፍራት ጋር ያለ ጥቂት ነገር ሁከት ካለበት ከብዙ መዝገብ ይሻላል።

17 טוֹב טוֹב
 אֲרֻחַת אֲרֻחַת
 יֵרֶק יֵרֶק
 וְאֶהְבֶּה- וְאֶהְבֶּה-
 שֵׁם שֵׁם
 מְשׁוֹר מְשׁוֹר
 אֲבֹס אֲבֹס
 ጥፋ ጥፋ
 a-dinner-of a-dinner-of
 -የ-vegetable -የ-vegetable
 -of-ውድ- of-ውድ-
 ምክንያቱም ምክንያቱም
 እዚያ እዚያ
 በሬ በሬ
 ለጋራ ለጋራ
 H0737 H3419 H0160 H8033 H7794 H0075

וּשְׂנְאָה- וּשְׂנְאָה-
 בּוֹ בּוֹ
 -እና-ምክንያቱም- of-የእሱ-hatred
 -በ-ውስጡ -በ-ውስጡ
 H8135

የሌሎች ወጥ በፍቅር መብላት የሰባ ፍራዳን ጥል ባለበት ዘንድ ከመብላት ይሻላል።

18 אֵישׁ אֵישׁ
 מְמַחֵם מְמַחֵם
 יִגְרָה יִגְרָה
 מִדִּין מִדִּין
 וְאֶרְךְ וְאֶרְךְ
 אֵפִים אֵפִים
 יִשְׁקִיט יִשְׁקִיט
 רִיב רִיב
 ሰው ሰው
 ቁጣ-የ ቁጣ-የ
 shall-provoke shall-provoke
 እንተ- shall-
 strife strife
 slow-of slow-of
 ፊት ፊት
 calms calms
 ክርክር ክርክር
 H0376 H2534 H1624 H4066 H0750 H0639 H8252 H7379

ቀጠሉ ሰው ጠብን ያነሣሣል፤ ትዕግሥተኛ ሰው ግን ጸጥታ ያሰኛዋል።

19 רָדַף רָדַף
 עֲצֵל עֲצֵל
 כְּמִשְׁכַּת כְּמִשְׁכַּת
 תְּרָךְ תְּרָךְ
 וְאֶרְךְ וְאֶרְךְ
 יִשְׂרָיִם יִשְׂרָיִם
 סִלְלָהּ סִלְלָהּ
 መንገድ መንገድ
 the-sluggard the-sluggard
 is-like-a-hedge-of is-like-a-hedge-of
 thorns thorns
 ገዳና ገዳና
 -የ-ቀኝ -የ-ቀኝ
 exalting-yourself exalting-yourself
 H1870 H6102 H2312 H0734 H3477 H5549

የታካች መንገድ እንደ እሾህ አጥር ናት፤ የጸድቃ መንገድ ግን የተደላደለች ናት።

אָמַן :בִּוְנָה אֲרָאָה וּכְסִיל אָב וְשִׁמְחָה כֶּכֶךְ בֵּן 20
 እናት -እና-ናቀ ሰው ሞኝ አባት ተደስተ ጥበበኛ ልጅ
[H0517](#) [H0959](#) [H0120](#) [H3684](#) [H0001](#) [H8055](#) [H2450](#)

ጠቢብ ልጅ አባቱን ደስ ያሰኛል፤ ሰነፍ ልጅ ግን እናቱን ይንቃል።

:לֶכְתּוּב יִישָׁר תְּבוּנָה וְאִישׁ לֵב לְרֹסֵרְוּ שִׁמְחָה אִילָת 21
 ሄደ እሱ-will-ይሁን-ቀኝ understanding ሰው ልብ to-him-who-lacks ደስታ folly
[H3212](#) [H3474](#) [H8394](#) [H0376](#) [H2638](#) [H8057](#) [H0200](#)

ልብ ለሌላው ሰው ስንፍና ደስታ ናት፤ አስተዋይ ግን እካሄዱን ያቀናል።

:תְּקַוּ יוֹעֲצִים וּבְרָב רִוָּךְ בְּאֵין מְשֻׁבָּתוֹת הַפֶּר 22
 ተነሣ እኔ-will-advise-እንተ -ለ-ብዙ -በ-ምስጢራቸው የለም አስተሳሰቦች አፋረሰ
[H3289](#) [H7230](#) [H5475](#) [H0369](#) [H4284](#)

ምክር ከሌሎች ዘንድ የታሰበው ሳይሳካ ይቀራል፤ መካሮች በበዙበት ዘንድ ግን ይጸናል።

:טוב מֵהַ בְּעֵתוֹ וְדָבָר פֶּיוּ בְּמַעֲנָה לְאִישׁ שִׁמְחָה 23
 ጥሩ ምን ጊዜ ቃል አፍ in-an-answer-of ሰው ደስታ
[H4100](#) [H6256](#) [H1697](#) [H6310](#) [H4617](#) [H0376](#) [H8057](#)

ሰው በአፋ መልስ ደስ ይለዋል፤ ቃልም በጊዜው ምንኛ መልካም ነው።

:מֵטַב מְשֻׁבָּל וְרִוָּךְ לְמַעַן לְמַשְׁכִּיל לְמַעַל תִּימִים אֲרַח 24
 ከ-ታች ሲኦል ራቀ -ስለ ማስተዋል -ከ-ላይ ሕይወት ጎዳና
[H4295](#) [H7585](#) [H5493](#) [H4616](#) [H4605](#) [H0734](#)

በታች ካለው ከሲኦል ያመልጥ ዘንድ የሕይወት መንገድ አስተዋዩን ሰው ወደ ላይ ይወስደዋል።

:אֶלְמִנָּה גְבוּל וְיִצְבַּב יְהוָה וְיֹסֵף 25
 መበለት ድንበር ቀም እግዚአብሔር -እና-እንተ-are-plucked-up the-proud ቤት
[H0490](#) [H1366](#) [H5324](#) [H3068](#) [H5255](#) [H1343](#)

እግዚአብሔር የትዕቢተኞች ቤት ይነቅላል፤ የባልቴትን ዳርቻ ግን ያጸናል።

:עֲנֵן אֲמָרִים וְטִהָרִים רַע מְחֻשְׁבוֹת יְהוָה תוֹעֵבֹת 26
 pleasantness ቃላት- ጎጆሕ ክፉ አስተሳሰቦች እግዚአብሔር ርኩሶት
[H5278](#) [H0561](#) [H2889](#) [H4284](#) [H3068](#) [H8441](#)

የበደለኛ አሳብ በእግዚአብሔር ዘንድ አስጸያፊ ናት፤ ያማረ ቃል ግን ጥሩ ነው።

:יְחִיָּה מִתְנַתּוּ וְשׂוֹנְאָה בָצַע בּוֹצֵעַ בֵּיתוֹ עֲכָר 27
 ዩረ ስጦታዎች ጠለ ባቅም by-greedy-gain ቤት ረበሻችሁ
[H2421](#) [H4979](#) [H8130](#) [H1215](#) [H1214](#) [H5916](#)

ትርፍ ለማግኘት የሚሳሳ ሰው የራሱን ቤት ያውካል፤ መማለጃን የሚጠለ ግን በሕይወት ይኖራል።

:רַעוּת יִבִּיעַ וְשִׁעִים וּפִי לַעֲנוֹת וְהִנָּה צָדִיק לֵב 28
 ክፉ pours-out ኃጢአተኛ አፍ ይመልሳል ponders ጻድቅ ልብ
[H5042](#) [H7563](#) [H6310](#) [H1897](#) [H6662](#)

የጻድቅ ልብ መልሱን ያስባል የሳጥኑን አፍ ግን ክፋትን ያፈልቃል።

:יִשְׁמַע צְדִיקִים וְתַפְּלוֹת מְרַשְׁעִים יְהוָה רְחֹק 29
 ሰማ ጻድቅ ግን ስጦታዎች አፍ ኃጢአተኛ እግዚአብሔር ከ-ሩቅ
[H8085](#) [H6662](#) [H8605](#) [H7563](#) [H3068](#) [H7350](#)

እግዚአብሔር ከሳጥኑን ይርቃል፤ የጻድቃንን ጸሎት ግን ይሰማል።

:עָצָה תִּדְשָׁן מְאוּרָר עֲיִנִים 30
 ዓፅም -እና-እነሱ-shall-remove-ashes-of ጥሩ ለ-ባህሪ ሰማ ጻድቅ
[H6106](#) [H1878](#) [H8052](#) [H8055](#) [H3974](#)

የዓይን ብርሃን ልብን ደስ ያሰጥል፤ መልካም ወራም አጥንትን ያለመልማል።

תְּלִין׃ አደረ	מִכְמָץ ጥበበኛ	בְּקֶרֶב ውስጥ	חַיִּים ሕይወት	תּוֹכַחַת life-giving-reproof	שְׂמֵת ሰማ	אֵין ጆሮ	31
	H2450	H7130			H8085	H0241	

የሕይወትን ተግሣጽ የሚሰማ ጆሮ በጠባብ መካከል ይኖራል።

לֵב׃ ልብ	קִנְיָה ገዛ	תּוֹכַחַת reproof	וְשׁוֹמֵעַ ሰማ	נִפְשׁוֹ ነፍስ	מוֹאָס እሱ-rejected	מוֹסֵר ተግሣጽ	פּוֹרֵעַ unrestrained	32
	H7069		H8085	H5315		H4148		

ተግሣጹን ችል የሚል የራሱን ነፍስ ይንቃል፤ ዘለፉን የሚሰማ ግን አእምሮ ያገኛል።

עֲנִיָּה׃ comes-humility	כְּבוֹד ክብራ	וְלִפְנֵי ፊት	מִכְמָץ ጥበብ	מוֹסֵר ተግሣጽ	יְהִי እግዚአብሔር	יִרְאֵת ፍርሃት	33
H6038	H3519	H6440	H2451	H4148	H3068	H3374	

እግዚአብሔርን መፍራት የጥበብ ትምህርት ነው፤ ትሕትናም ክብረትን ትቀድማለች።